



VIELFALT. DAS BESTE GEGEN EINFALT

# Interkulturelle Woche 2016

Programm Berlin (Auswahl)

mit Hinweisen auf Veranstaltungen im  
Land Brandenburg

# „Vielfalt. Das Beste gegen Einfach“



Vielfältig sind die Veranstaltungen der interkulturellen Woche im Jahr 2016. Die christlichen Kirchen in Berlin und Brandenburg laden dazu herzlich ein. So stark wie wohl selten in den vergangenen Jahren hat die Frage der kulturellen Vielfalt in unserem Land aber auch die Frage nach kultureller Identität im Mittelpunkt der Diskussion gestanden.

Die Migrationsbewegungen der Welt haben das Leben auch in Deutschland berührt. Wirtschaftliche Krisen im Süden des Euroraums, jahrelange Bürgerkriege, Hungersnöte und klimatische Veränderungen haben dazu geführt, dass immer mehr Menschen sich auf den Weg machen um eine lebenswerte Perspektive und Sicherheit zu finden. Sie bringen ihre Erfahrungen mit, ihre Werte, ihre Religion und ihren Lebensmut. Manchmal aber auch Illusionen, Befürchtungen und Trauer.

Als Gesellschaft sind wir herausgefordert bei der Integration zu unterstützen. Dazu gehört auch, dass wir einander kennenlernen, voneinander lernen, miteinander essen, musizieren und füreinander eintreten.

Dazu laden die Veranstaltungen der Interkulturellen Woche ein. In diesem Flyer finden Sie eine Auswahl der dem ökumenischen Vorbereitungsausschuss gemeldeten Veranstaltungen. Das vollständige Programm können sie unter [www.interkulturelle-woche-berlin.de](http://www.interkulturelle-woche-berlin.de) einsehen.

Ökumenischer Vorbereitungsausschuss für die Interkulturelle Woche  
in Berlin, August 2016

**15. September**

**Donnerstag**

## **18:00 Uhr | Ökumenischer Gottesdienst zur Eröffnung der Interkulturellen Woche**

Predigt: Ulrike Trautwein, Generalsuperintendentin Berlin.

Mehrsprachige Gebete und Gesänge.

Musik: Orgelmusik, Ghana-Chor

*St. Elisabeth-Kirche, Kolonnenstraße 38, 10829 Berlin (Schöneberg)*

S Julius-Leber-Brücke, U7 Kleistpark, Bus 104

Ökumenischer Vorbereitungsausschuss für die Interkulturelle Woche



## Veranstaltungen in Berlin

**bis 15. Oktober**

**Samstag**

### **Ausstellung „Begegnung – Encounter“**

Begegnung als Gegensätzlichkeit der geometrischen Architektur und der menschlichen organischen Formen. Elementen aus dem Konstruktivismus und dem deutschen Bauhaus werden mit Körpern und Gesichtern von jungen Frauen kombiniert. Das Spiel von Licht und Schatten wird durch die Kamera festgehalten. Die Bilder, die zum Teil durch übereinandersetzen von zwei Fotos entstehen, nehmen den Zuschauer mit auf eine Reise zwischen Geometrie und Körperkunst. Die Fotografin Sara Adrian sucht mit Ihren Arbeiten die Verbindung von Kunst, Mensch und Technik zu erzielen. Sara Adrian ist Autodidaktin. Sämtliche Aufnahmen der Ausstellung sind in Berlin entstanden.

*Stadtteilzentrum am Teutoburger Platz, Fehrbelliner Straße 92, 10119 Berlin-Prenzlauer Berg*

Stadtteilzentrum am Teutoburger Platz

**Vom 6. September bis 31. Oktober**

### **12:00 Uhr | Geschichte(n) der Immigration – Frauen kommen zu Wort!**

Ausstellung anlässlich des 35-jährigen Bestehens des Internationalen Bildungs- und Beratungszentrums für Frauen und ihre Familien „HÎNBÛN“. In bebilderten Interviews erzählen Hinbun-Besucherinnen, warum sie nach Berlin gekommen sind, welche Träume und Wünsche sie im Gepäck hatten und wie sich ihr Leben jetzt hier gestaltet. Öffnungszeiten: Mo-Do 9-17 Uhr, Fr 9-15 Uhr

*Haus der Diakonie, Paulsenstr. 55/56, 12163 Berlin-Steglitz*

Diakonisches Werk Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz e.V.

**15. September**

**Donnerstag**

### **16:00 Uhr - 18:00 Uhr | Begegnungscafé „Buch trifft sich“**

Nachbar\*innen sowie zugewanderte Menschen sind herzlich zum gemeinsamen Begegnungscafé eingeladen.

*Bucher Bürgerhaus, Franz-Schmidt Str. 8-10, 13125 Berlin-Buch*

Projekt: Flüchtlinge willkommen in Buch, Selbsthilfe- und Stadtteilzentrum

### **16:00 Uhr - 18:00 Uhr | Der Jüdische Friedhof an der Herbert-Baum-Straße in Weißensee.**

Einführungsvortrag zu zwei nachfolgenden sonntäglichen Führungen  
Seit 1977 ein geschütztes Denkmal des Bezirkes, bezeugt der größte noch existierende jüdische Begräbnisplatz in Europa Blüte, Vernichtung und Wiedererstehen der jüdischen Gemeinschaft in Berlin. In Wort und Bild werden hervorragende architektonische und bildnerische Zeugnisse des 19. und 20. Jahrhunderts erklärt und es wird auf Spuren von Nazi-Terror und Völkermord hingewiesen. Ehrungen und Schändungen dieses Ortes nach 1945 sowie die Belegung neuer Begräbnisfelder verweisen auf Probleme und Hoffnungen in der gegenwärtigen Gesellschaft. 8-16 Personen, 7,50 € (ermäßigt: 3,75 €).

### **16:00 Uhr - 18:00 Uhr | Gespräch „Flucht und Asyl“ mit der Integrationsbeauftragten**

Die Integrationsbeauftragte von Pankow Katarina Niewiedzial tauscht sich im Gespräch mit zugewanderten Menschen und Nachbar\*innen zum Thema Flucht und Asyl in Pankow aus. Sie sind herzlich eingeladen, wir freuen uns über das Gespräch mit Ihnen. Information und Anmeldung bei: Ira Freigang, 030 499 87

Stadtteilzentrum Pankow, Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin-Pankow  
Stadtteilzentrum Pankow, Nachbarschafts- und Familienzentrum (Bürgerhaus e.V.)

### **19:00 Uhr | Glücklich älter werden – Lesung und Gesprächsrunde mit Krysia Sar**

Zwischen Angehörigen, Nachbarn, zwischen Generationen, zwischen Ländern – Lesung und Gesprächsrunde – mit Krysia Sar, Buchautorin

Stadtteilzentrum Pankow, Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin-Pankow  
SprachCafè Polnisch e.V. in Kooperation mit der Kontaktstelle Pflege-Engagement

### **19:00 Uhr | LOOK WHO:S TALKING – Wer erzählt welche Geschichte über wen?**

Film- und Diskussionsreihe zur (Re-)Präsentation von Migrantinnen und geflüchteten Frauen in Berlin

Frauenkreise Berlin, Choriner Straße 10, 10119 Berlin-Prenzlauer Berg  
Frauenkreise Berlin

### **19:00 Uhr | „Şoreş & Şîrîn“ von Katrin Gebbe und „Gestohlene Jahre“ von Dorothee Kaden,**

Filmvorführung mit anschließender Diskussion mit den Regisseurinnen. „Şoreş & Şîrîn“ handelt von kurdischen Geschwistern, die im Irakkrieg ihre Eltern verloren haben.

„Gestohlene Jahre“ erzählt von einer türkischen Familie, deren Asylantrag nach vielen Jahren abgelehnt wird.

Frauenkreise Berlin, Choriner Straße 10, 10119 Berlin-Mitte  
Frauenkreise Berlin

**16. September**

**Freitag**

### **Parking Day**

Der Parkplatz wird zum spontanen Park und Menschen erobern die Stadt zurück von den Autos.

Der PARK (ing) Day wurde 2005 ins Leben gerufen. Er ist ein weltweites jährliches Kunstprojekt, das alle Bürger\*innen einlädt, Parkplätze kreativ in öffentliche PARKs zu verwandeln.

Wir laden alle Nachbar\*innen ein, vor dem Stadtteilzentrum zusammen zu kommen, Stühle zum Ausruhen aufzustellen, Kaffee und Parkplätzchen zu verzehren und miteinander ins Gespräch zu kommen.

Stadtteilzentrum am Teutoburger Platz, Fehrbelliner Straße 92, 10119 Prenzlauer Berg

Stadtteilzentrum am Teutoburger Platz

## **16:00 Uhr - 18:00 Uhr | Lasst uns lesen, lasst uns sprechen... Zweisprachige Kinderliteratur – eine Austauschrunde für Eltern, mit Barbara Konieczna**

Begegnung mit Lieblingslektüren und Austausch zur deutschen und polnischen Kinder- und Jugendliteratur. Anhand der mitgebrachten Bücher können Vergleiche sowohl bezüglich der Texte als auch der Illustrationen vorgenommen und Empfehlungen ausgesprochen werden.

Dieses Angebot richtet sich an alle, die einfach mal gerne lesen und sich darüber austauschen, sprechen und etwas dazu lernen möchten. Auch die Kleinsten.

*Stadtteilzentrum Pankow, Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin-Pankow  
SprachCafè Polnisch e.V.*

## **16:30 Uhr - 18:00 Uhr | Polnisch-sprachiges Bildungsprogramm für Vorschulkinder**

Lernen und Spielen – interaktiv und interdisziplinär mit Fokus Zweisprachigkeit und in angenehmer Atmosphäre.

*Stadtteilzentrum Pankow, Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin-Pankow  
SprachCafè Polnisch e.V.*

## **17:00 Uhr | Babylonische Klänge**

Abschluss-Veranstaltung der interkulturellen Tage Marzahn-Hellersdorf mit Künstlerinnen und Künstlern aus Berlin und Griechenland und mit einem großem interkulturellem Buffet.

*Haus Babylon, Stephan-Born-Str. 4, 12629 Berlin-Hellersdorf  
Babel e.V. und Integrationsbeauftragter Marzahn-Hellersdorf*

## **19:00 Uhr - 20:30 Uhr | „HUMAN“ – Teil 1 von Yann Arthus Bertrand**

Dokumentationsreihe zu Geschichten und Erfahrungen von Menschen aus allen Teilen der Welt. Filmvorführung mit anschließender Diskussion. Einlaß 18:30 Uhr, Eintritt frei!

*Begegnungsstätte der Oase Berlin, Schönfließler Str. 7, 10439 Berlin-Pankow*

Oase Berlin e.V.

## **20:00 Uhr | Spielen und Sprechen: Learning German with Games, Spiel- und Sprachabend**

Ein Abend mit Spielen und netten Menschen:

- Wir spielen und kommen ins Gespräch
- Wir spielen und lernen Deutsch.
- Wir spielen und haben Spaß.
- Wir spielen und lernen uns kennen.

Eingeladen sind alle, ...

... die Deutsch lernen oder üben wollen (egal ob du Student, Flüchtling, Migrant, Tourist oder ... bist)

... die Deutsch sprechen (und gerne andere beim Lernen unterstützen)

... die andere Menschen und Kulturen kennenlernen möchten (egal wer du bist und wie gut du Deutsch sprichst).

*FreiRaum, Schönhauser Allee 134a, 10437 Berlin-Prenzlauer Berg  
FreiRaum*

**17. September**

**Samstag**

**12:00 Uhr - 00:00 Uhr | 5. Lange Nacht der Religionen**

Erleben Sie die religiöse Vielfalt Berlins. Ausstellungen, Kirchen- oder Jazzkonzerte, Vorträge, Diskussions- und Gesprächsrunden.

*diverse Kirchen, Synagogen, Moscheen, buddhistische und hinduistische Tempel...*

->[www.nachtderreligionen.de](http://www.nachtderreligionen.de)

**13:00 Uhr - 18:00 Uhr | 8. RENNsation – Das ist dein Lauf!**

Auf Initiative des Jugendamtes Pankow findet der alljährliche Lauf rund um den Weißensee statt. Vereine, Schulen, Kitas sowie freie und öffentliche Träger der Jugendhilfe bieten dazu für Kinder und Jugendliche vielfältige Mach-mit-Aktionen an, sowie einen extra Kinder- und Familienlauf.

*Freifläche vor dem Strandbad am Weißen See, Berliner Allee 155, 13088 Berlin-Weißensee*

Jugendamt Pankow

**13:00 Uhr - 21:00 Uhr | 35. Fest der Völker**

13:00 - 19:00 Uhr Internationales Straßenfest mit Musik, Tanz und kulinarischen Spezialitäten aus den Mitgliedsgemeinden des Internationalen Konvents.

16:00 Uhr Ökumenische Andacht in der Gedächtniskirche. Die Predigt hält die ehemalige Vorsitzende Sona Eypper (Armenische Kirchen- und Kulturgemeinde Berlin). Begleitet wird die Andacht vom Kinder-/Jugendchor der Assemblée de Dieu de Berlin.

19:30 Uhr: Internationales Chorkonzert in der Gedächtniskirche mit Chören aus den Mitgliedsgemeinden.

*Gedächtniskirche, Breitscheidplatz, 10789 Berlin-Charlottenburg*

Internationaler Konvent Christlicher Gemeinden in Berlin und Brandenburg e. V.

**15:00 Uhr | Begegnungscafé Wichertstraße für Geflüchtete und Nachbarn**

Um Begegnungsmöglichkeiten zwischen den Geflüchteten, die in Prenzlauer Berg und anderswo leben, und anderen Menschen aus der Nachbarschaft zu schaffen, laden wir jeden zweiten Samstag von 15:00 bis 17:00 Uhr zu Kaffee, Kakao, Tee und Kuchen in die Räume der Katholischen Kirche Heilige Familie in der Wichertstr. 22 ein. Gerne könnt ihr mit dazu kommen, egal ob ihr schon lange oder erst kurz in Berlin lebt. Seit Oktober 2013 erleben wir, dass dieses Begegnungscafé ein guter Start für persönliche Kontakte und auch weitere gemeinsame Aktivitäten sein kann. Wir freuen uns über Kuchenspenden und über Unterstützung beim Auf- und Abbau! Aktuelle Links zu den Doodle-Abfragen zur Helfereinteilung findet ihr unter [www.oeak.de](http://www.oeak.de)

*Saal der Kirche Heilige Familie, Wichertstr. 22, 10439 Berlin-Prenzlauer Berg*  
Ökumenischer Arbeitskreis Prenzlauer Berg

## **15:00 Uhr - 18:00 Uhr | Eltern-Workshop: „Wie unterstütze ich mein afro-deutsches/ schwarzes deutsches Kind am besten?“**

Viele weiße und schwarze Eltern kennen Momente wie „Es ist eine Schulfahrt in einen Ort geplant, der für rechte Gruppierungen bekannt ist!“ In der Schule sagt die Lehrerin, „Na, heute geht es um das Thema Afrika, da kannst du doch sicher viel erzählen dazu, oder?“ Oder man biegt wie jeden Tag mit dem Kinderwagen um die Ecke, doch plötzlich ist da eine rechte Schmiererei an der Wand. Sorgen und Ängste sind vielfältig, die Herausforderungen zum Teil sehr individuell. Im gemeinsamen Austausch geht es darum, den roten Faden der Diskriminierung zu erkennen, zu entmystifizieren, sodass die Ohnmacht weicht und Platz macht für aktives Handeln. Es gibt kein Patentrezept, aber es gibt bereits jahrelange Erfahrungen, die wollen wir teilen.

*SJZ Lychi, Lychener Straße 75, 10437 Berlin-Prenzlauer Berg*  
Total Plural e.V.

## **18:30 Uhr | Lange Nacht der Religionen in der Khadija Moschee**

Programmablauf:

Durchgehend: Gesprächsrunde rund um Islam, Muslime, Politik und Gesellschaft,

Durchgehend: individuelle Moscheeführungen oder Führungen in kleinen Gruppen mit Gespräch über Muslimsein, muslimisches Leben etc.

Vorträge mit anschließender offener Diskussion:

18.30 Uhr Vortrag 1 - Terror im Namen Allahs?

19.30 Uhr - Abendgebet ‚Maghrib‘

20.00 Uhr Vortrag 2 - Die Frau im Islam

21.00 Uhr - Nachtgebet ‚Ischaa‘

21.30 Uhr Vortrag 3 - ISIS ist nicht Islam - Kalifat-Frieden-Gerechtigkeit?

*Khadija Moschee, Tiniusstr.7, 13089 Berlin-Heinersdorf*

**18. September**

**Sonntag**

## **10:00 Uhr - 12:00 Uhr | Leniwa niedziela – Fauler Sonntag – Brunch & Literatur für Kinder und Erwachsene**

Brunch & Literatur für Kinder und Erwachsene, interaktiv.

*Stadtteilzentrum Pankow, Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin-Pankow*  
SprachCafè Polnisch e.V.

## **10:30 Uhr - 12:45 Uhr | Jüdischer Friedhof in Weißensee – Führung: Teil I**

Ausgehend von architektonischen und bildnerischen Zeugnissen des 19. und frühen 20. Jahrhunderts bis in die Zeit des Nationalsozialismus, die man auf dem Friedhof entdecken kann, erzählt die Dozentin viel Interessantes und Wissenswertes über hervorragende Gelehrte, Politiker und Künstler der deutschen und europäischen Geschichte. Herren bitte mit Kopfbedeckung! 8-16 Personen, 7,50 €, (erm. 3,75 €)

*Treffpunkt vor dem Haupteingang Herbert-Baum-Str. 41, 13088 Berlin-Weißensee*

Volkshochschule Pankow

## **11:00 Uhr - 14:00 Uhr | Schalom Habibi – Brunch mit Musik der Religionen**

11:00 - 12:30 Uhr gemeinsames Frühstück. Alle bringen etwas mit, ohne Fleisch, Fisch und Ei. 12:30 - 14:00 Uhr Singen für den Frieden.

*Familienzentrum Nauener Platz, Schulstr. 101, 13347 Berlin-Wedding*  
Familienzentrum-Mitte & Stiftung-Spi.de

## **15:00 Uhr | „Der Bär“ – Theaterstück**

Haustheater – frei nach Anton Tschechow. Aufführung in deutscher und russischer Sprache von und mit dem Ensemble T&T unter der Regie von Natalija Sudnikovic

*Berliner deutsch-russisches Tschechow-Theater, Märkische Allee 410, 12689 Berlin- Marzahn*

Berliner deutsch-russisches Tschechow-Theater

## **15:00 Uhr - 17:00 Uhr | Café ohne Grenzen**

Das Café ohne Grenzen ist ein Begegnungsort für Alt- und Neuberliner mit und ohne Fluchthintergrund. Bei Kaffee und gespendetem Kuchen und anderen Leckereien kann man dort ins Gespräch kommen, Gesellschaftsspiele spielen oder Kickern. Es gibt auch eine Umsonstboutique und kostenlose Rechtsberatung. Das Café ohne Grenzen findet jeden zweiten Sonntag von 15-17 Uhr im Jup statt. Auch am 2. Oktober.

*JUP, Florastraße 84, 13187 Berlin-Pankow*  
JUP e.V.

## **15:00 Uhr - 17:00 Uhr | Augenzeugen**

Film, 120 Min. In diesem Film kommen Zeitzeuginnen und Zeitzeugen der NS-Zeit in den Niederlanden zu Wort.

*Anne Frank Zentrum, Rosenthaler Straße 39, 10178 Berlin-Mitte*  
Anne Frank Zentrum

## **19. September**

## **Montag**

### **17:00 Uhr | „Weißt du, was ich glaube?“ – Quiz der Religionen**

Schüler\*innen der 9./10. Klasse von vier Berliner Schulen (Evangelische Schule Köpenick, Jüdisches Gymnasium Moses Mendelssohn, Katholische Schule Salvator und Thomas-Mann-Gymnasium) treten in einen Wettstreit um Fragen zu den drei großen Weltreligionen Judentum, Christentum und Islam. Dem Gewinnerteam winkt der „Preis der Interkulturellen Woche 2016“. Aus Sicherheitsgründen ist eine Anmeldung mit Namen, Geburtsdatum und Staatsangehörigkeit per E-mail oder Fax bis 11. September unbedingt erforderlich: [dioezesanrat@erzbistumberlin.de](mailto:dioezesanrat@erzbistumberlin.de) oder Fax: 030/326 84-203. Bitte bringen Sie zum Einlass einen Personalausweis mit.

*Jüdisches Gymnasium, Große Hamburger Str. 27, 10115 Berlin-Mitte*  
Ökumenischer Vorbereitungsausschuss für die Interkulturelle Woche



## **19:00 Uhr | Gesprächsrunde: „Wie sehen wir unsere Zukunft?“ Junge Geflüchtete berichten über ihre Zukunftspläne in Deutschland**

Junge Menschen aus Iran, Syrien und Pakistan berichten über ihr Leben in Deutschland, ihre Berufsausbildung, und ihre Pläne für die Zukunft. Neu- und Altberliner\*innen, Nachbar\*innen und interessierte Geflüchtete sind herzlich eingeladen, miteinander ins Gespräch zu kommen. Information und Anmeldung: Ira Freigang 030 499 87 09 00.

Stadtteilzentrum Pankow, Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin-Pankow  
Bezirksamt Pankow

## **19:00 Uhr - 21:00 Uhr | Musik und Begegnung mit unbegleiteten jugendlichen Flüchtlingen**

Vorstellung der Ergebnisse des Gitarrenprojekts, gemeinsames Musizieren und Singen, gemeinsames Feiern.

Herz-Jesu-Schule, Insterburgallee 6-8, 14055 Berlin-Charlottenburg

Ev. Friedensgemeinde Charlottenburg und Katholische Heilig-Geist-Gemeinde

**21. September**

**Mittwoch**

## **12:00 Uhr - 16:00 Uhr | Meet, n Eat – Begegnungscafé für alte & neue Nachbarn**

Gemischte Teams kochen für alle Gäste Speisen aus Afghanistan, Syrien und der ganzen Welt. Wir spielen, reden, essen, tanzen, lernen uns kennen und werden Nachbarn auf Augenhöhe. Das Begegnungscafé findet jeden Mittwoch statt (wechselnde Uhrzeiten beachten!)

Gemeindesaal der Immanuelgemeinde, 10405 Berlin - Prenzlauer Berg

AG Kiezintegration der NUK Winsstraße, mit Unterstützung der Volkssolidarität und der Immanuelgemeinde

## **14:00 Uhr | „Rock´n´ Roll und Ramadan – Lehrer aus Überzeugung“**

Der Autor Albrecht Johann beschreibt auf unterhaltsame Weise seinen Arbeitsalltag an einer Brennpunktschule in Berlin-Kreuzberg.

Kiezklub Kes, Plönzeile 7, Haus C, 12459 Berlin-Oberschöneweide  
Kiezklub Kes

## **15:00 Uhr | Buch-Premiere „Umgeben von Hass und Mitgefühl – Leben in mehreren Ländern und Kulturen“**

Der Autor Gabriel Berger und die Verlegerin Nea Weissberg stellen die Neuerscheinung „Umgeben von Hass und Mitgefühl – Leben in mehreren Ländern und Kulturen“ vor.

Frauentreff HellMa, Marzahner Promenade 41, 12679 Berlin-Marzahn  
Frauentreff HellMa (in Kooperation mit dem Lichtig-Verlag)

## **15:00 Uhr - 17:00 Uhr | Einblick in die Lebensrealität verarmter Roma**

Alles hat man versucht, alles unternommen, aber geholfen hat es nichts: ‚Die wollen ja nicht!‘ Vor allem über verarmte Roma geht in Helferkreisen die Klage, alle Unterstützung versage. Was steckt hinter der Erfahrung? Ist es die Kultur der Roma? Misstrauen? Unverständnis? Der Vortrag durch den Journalisten und Fachautoren für Südosteuropa Norbert Mappes-Niediek erklärt die „Ökonomie der Armut“ und versucht, politische Wege aus dem Dilemma zu weisen.

*Zentrale des Caritasverbandes für das Erzbistum Berlin e.V., Residenzstr.90; Raum 117, 13409 Berlin-Wedding*

Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V.

## **16:00 Uhr - 19:00 Uhr | Gemeinsam Unterricht gestalten**

Eines ist klar: Lesen und Schreiben sind die Kompetenzen, die grundlegend für eine gelungene Integration sind. In den Willkommensklassen Pankows unterstützen mittlerweile zahlreiche Lesepat\*innen und andere ehrenamtlich engagierte Menschen die Arbeit in den Willkommensklassen. Die guten Erfahrungen zeigen, dass sich die Zusammenarbeit lohnt. Kinder und Jugendliche kommen gerne in die Schule und lernen mit Erfolg, während die Lehrkräfte entlastet werden. Spannende Projekte, Ausflüge und individuelle Förderung lassen sich gemeinsam besser umsetzen.

Zum zweiten Mal wollen wir mit dieser Veranstaltung gelungene Beispiele für die Zusammenarbeit in Willkommensklassen vorstellen und interessierten Ehrenamtlichen und Lehrkräften die Möglichkeit zum Austausch und Kennenlernen geben.

*Aula der Heinz-Brandt-Schule, Langhansstr. 120, 13086 Berlin-Weißensee*  
Stiftung SPI - Programmagentur „Jugendsozialarbeit an Berliner Schulen“  
Koordinierungsstelle Kooperation Schule und Jugendhilfe Pankow

## **19:00 Uhr | Tag des Flüchtlings: „Grenzfälle“**

Veranstaltung zum Kirchenasyl und anderen Fluchtorten, mit Vertreter\*innen von Seewatch und Aktivist\*innen der Insel Lesbos.

*Passionskirche, Marheinekepl. 1, 10961 Berlin-Kreuzberg*  
Asyl in der Kirche Berlin e.V.

**22. September**

**Donnerstag**

## **08:30 Uhr - 12:00 Uhr | Tag der Zahngesundheit im Zahnärztlichen Dienst Pankow**

Einladung von Willkommensklassen des Bezirkes zur zahnärztlichen Vorsorgeuntersuchung und Gruppenprophylaxe in den Zahnärztlichen Dienst. Auch 13 - 15:30 Uhr

*Gesundheitsamt Pankow, Grunowstr. 8-11, 13187 Berlin-Pankow*  
Bezirksamt Pankow Gesundheitsamt Zahnärztlicher Dienst

## **16:30 Uhr | Polnisch/sprachiges Bildungs- und Kreativprogramm für Schulkinder**

Polnisch lernen für Schulkinder: Schreiben, Lesen, Sprechen – mit dem Fokus Zweisprachigkeit; Bunter Basteltisch: kreative Aktivitäten und Kommunikation für Schulkinder, eine offene Runde.

*Frauenzentrum Paula Panke e.V., Schulstr. 25, 13187 Berlin-Pankow*  
SprachCafè Polnisch e.V.

## **18:00 Uhr - 20:00 Uhr | Bilder und Erfahrungsberichte aus dem Tschad**

Geflüchtete informieren über ihr Land (engl., arab., deutsch).

*Flüchtlingskirche, Wassertorstr. 21a, 10969 Berlin-Kreuzberg*  
Flüchtlingskirche

## **19:00 Uhr | Afrokultur – der Raum zwischen gestern und morgen**

Lesung und Diskussion in Anwesenheit der Autorin Dr. Natasha A. Kelly.

*Frauenkreise Berlin, Choriner Straße 10, 10119 Berlin-Prenzlauer Berg*  
Frauenkreise Berlin

## **19:00 Uhr - 20:30 Uhr | Begegnungscafé für Geflüchtete und Nachbarn**

Die Katholische Studierendengemeinde (KSG) lädt ein zur Begegnung, Gesprächen, Spielen, Kaffee und Kuchen. Das Begegnungscafé findet jeden Donnerstag von 19:00 bis 20:30 Uhr statt.

*Kirche St. Augustinus, Dänenstraße 17-18, 10439 Berlin-Prenzlauer Berg*  
Katholischen Studierendengemeinde (KSG)

**23. September**

**Freitag**

## **18:00 Uhr | Gemeinsam sind wir stark**

Auch Samstag 24. und Sonntag 25. ab 10 Uhr. Trommel- und Gospelworkshops, Diskussionen, Informationen zu Krisenländern, Quiz, Programm für Kinder, gemeinsames Essen, Gottesdienst, Konzert. Eintritt ist frei. Anmeldungen für die Workshops unter [auslaenderarbeit@galilaea-samariter.de](mailto:auslaenderarbeit@galilaea-samariter.de) Das detaillierte Programm gibt es unter [www.samariterkirche-berlin.de](http://www.samariterkirche-berlin.de)

*Ev. Samariter-Kirche, Samariterplatz, 10247 Berlin- Friedrichshain*  
Ausländerarbeit der Ev. Galiläa-Samariter-Kirchengemeinde

## **18:00 Uhr | Vielfalt – das beste gegen Einfalt – gemeinsam sind wir stark**

Auch am Samstag 24. und Sonntag 25. ab 10 Uhr. Trommel- und Gospelworkshops, Gespräche und Diskussionen zu: Miteinander leben – was trennt uns – was verbindet uns – was haben wir gemeinsam. Informationen zu einigen Krisenländern, Quiz, Programm für Kinder, gemeinsam essen, Gottesdienst, Konzert. Eintritt ist frei. Anmeldungen für die Workshops unter [auslaenderarbeit@galilaea-samariter.de](mailto:auslaenderarbeit@galilaea-samariter.de) Das detaillierte Programm gibt es unter [www.samariterkirche-berlin.de](http://www.samariterkirche-berlin.de)

*Ev. Samariter-Kirche, Samariterplatz, 10247 Berlin- Friedrichshain*

## **19:00 Uhr | WeltenRaum: Meine Welt, deine Welt, unsere Welt – Ein interaktiver Kennenlern-Abend**

Verschiedene interaktive Aktionen und Spiele helfen uns, miteinander ins Gespräch zu kommen. So werden wir uns und unsere Welten gegenseitig besser kennenlernen.

Egal, ob du ...

... in Berlin geboren bist,

... in einem anderen Land geboren und aufgewachsen bist,

... aus einer anderen deutschen Stadt hergezogen bist,

... nur kurz oder sehr lange in Berlin lebst:

Du bist willkommen!

Im Anschluss erwarten uns leckere internationale Snacks. Mehr Infos und Bilder von ähnlichen Abenden auf [www.freiraum134a.de](http://www.freiraum134a.de)

*FreiRaum, Schönhauser Allee 134a, 10437 Berlin-Prenzlauer Berg*  
FreiRaum

## **19:00 Uhr - 20:30 Uhr | „HUMAN“ Teil 2 von Yann Arthus Bertrand**

Dokumentationsreihe zu Geschichten und Erfahrungen von Menschen aus allen Teilen der Welt. Filmvorführung mit anschließender Diskussion. Einlaß 18:30 Uhr, Eintritt frei!

*Begegnungsstätte der Oase Berlin, Schönfließter Str. 7, 10439 Berlin-Pankow*

Oase Berlin e.V.

## **20:00 Uhr | Was uns bewegt – Eröffnung unserer Wanderausstellung mit Bildern der Pankower Künstler\*innen aus 7 Ländern**

Das SprachCafè Polnisch e.V. in Pankow präsentiert eine Gemeinschaftsausstellung der Pankower Künstler\*innen mit dem Titel „Was uns bewegt“.

Die Kunstwerke spiegeln die internationale Herkunftsvielfalt der Künstler\*innen und ihre Begegnungen mit Berlin, im Speziellen mit Groß-Pankow.

Mit Hilfe der verschiedenen Darstellungs-Techniken, wie z.B. Fotografie, Collage, Aquarell, Acryl und Öl auf Leinwand wurde die Vielfalt auch unterstrichen.

Es stellen aus: Agata Koch, Aleksandra Gajda, Barbara Konieczna, Bianca Monroy, Estrella Betancor, Gabriele Klier, Grażyna Zarębska, JF Renault, Justyna Stokłosa, Sabine Renault, Silviya Zdravkova, Susanne Kiener.

Diese Wanderausstellung verbindet 7 Orte in Pankow (2016-2017). Der Start ist am 23.09.2016 20:00 Uhr in cafeimpuls. Zapraszamy! – Herzlich willkommen!

*cafeimpuls, Breite Str. 49, 13187 Berlin-Pankow*

SprachCafè Polnisch e.V.

**24. September**

**Samstag**

## **10:00 Uhr - 14:00 Uhr | Workshop-Reihe: Glaubensvielfalt als gesellschaftliche Herausforderung**

Die Flüchtlingskirche, die Ahmadiyya-Gemeinde und der Evangelische Kirchenkreis Nordost laden ein zum interreligiösen Gespräch über

„Gesetz und Freiheit“. Anmeldungen bitte bis 5. September an  
l.strehmann@kirche-berlin-nordost.de

*Khadija-Moschee, Tiniusstraße 7, 13089 Berlin-Heinersdorf*  
BZA Heinersdorf

### **12:00 Uhr - 16:00 Uhr | 3. FAIR FORCE CUP 2016**

Interkulturelles Hallenfußball-Turnier für Menschen im Alter zwischen 16 und 61 Jahren. Jedes teilnehmende Team erhält einen Pokal. Kostenbeitrag: 20,- € (Startgebühr pro Team). Einlass: ab 11:30 Uhr.

*Kiezsporthalle Sitzendorfer Str. 9, 12687 Berlin-Marzahn*

Deutsches Rotes Kreuz – Kreisverband Berlin-Nordost e.V. (in Kooperation mit pad gGmbH und dem Projekt „Integration durch Sport“ des Landessportbundes Berlin)

### **14:00 Uhr | Lesung: Vielfalt Liebe**

Wir lesen gemeinsam Liebesgedichte aus unterschiedlichen Kulturen, zu unterschiedlichen Liebesformen, in unterschiedlichen Lebensphasen. Liebe auf Berlinerisch, Österreichisch, Arabisch, Ungarisch, Jiddisch ... Liebe zwischen Mann und Frau, Mann und Mann, Liebe im Alter, lesbische Schmetterlinge im Bauch, Mutterliebe, romantische Annäherungen in Trans\*beziehungen... kurz: Die Liebe – bunt, interkulturell und universell.

*Sonntags-Club, Greifenhagener Straße 28, 10437 Berlin-Prenzlauer Berg*  
Sonntags-Club e. V.

### **17:00 Uhr - 20:00 Uhr | OPEN STAGE**

Geflüchtete zeigen, was sie können - Musik, Schauspiel und Kleinkunst

*Flüchtlingskirche, Wassertorstr. 21a, 10969 Berlin-Kreuzberg*  
Flüchtlingskirche

**25. September**

**Sonntag**

### **10:30 Uhr | Gottesdienst zum Beginn der Interkulturellen Woche in Lichtenberg**

*Alte Pfarrkirche Lichtenberg, Loeperplatz (Möllendorfstr.), 10367 Berlin-Lichtenberg*

Evangelische Kirchengemeinde Lichtenberg

### **10:30 Uhr - 12:45 Uhr | Jüdischer Friedhof in Weißensee – Führung Teil II**

Blüte, Ausgrenzung, Vertreibung, Widerstand, Ermordung, Überleben und Wiedererstehen der jüdischen Gemeinschaft bis in unsere Tage bezeugen die gegenwärtigen Begräbnisfelder. Die Dozentin vermittelt Ihnen bei einem gemeinsamen Rundgang die Vielschichtigkeit jüdischen Lebens in Vergangenheit und Gegenwart. Herren bitte mit Kopfbedeckung. 8-16 Personen, 7,50 € (erm. 3,75 €). Bitte zahlen Sie für die Nutzung des Tour-Guide-Systems 2,00 € vor Ort bei der Dozentin

*Treffpunkt: vor dem Haupteingang Herbert-Baum-Str. 41, 13088 Berlin-Weißensee*

Volkshochschule Pankow

## **11:00 Uhr | Ökumenischer Gottesdienst**

Thema: „Vielfalt. Das Beste gegen Einfach“. Mit der Kantorei Mariendorf und dem Chor Maria-Frieden.

*Martin-Luther-Gedächtniskirche, Riegerzeile 1, Ecke Rathausstr., 12105 Berlin-Mariendorf*

Ev. Kirchengemeinde Mariendorf und kath. Gemeinde Maria-Frieden

## **11:30 Uhr - 16:00 Uhr | Pfarrfest**

Tanz, Musik, Chor und Kinderspiele, ein buntes Programm präsentiert von unterschiedlichen Gruppen

*Pfarrgarten Herz Jesu, Riemeisterstr. 2, 14165 Berlin-Zehlendorf*

Kath. Kirchengemeinde Herz Jesu

## **12:30 Uhr - 15:30 Uhr | Café International**

Brunch, Podiumsgespräch zum Thema "Vielfalt – das Beste gegen Einfach", Musik - Spiel - Tanz

*Katholische Kirche St. Hubertus, Elbestr. 46, 15370 Petershagen*

Integrations-, Flüchtlingsausschuss St. Hubertus

**26. September**

**Montag**

## **09:00 Uhr - 09:30 Uhr | Hinter den Kulissen – Tage der offenen Ämter**

Sie sind herzlich eingeladen, das Bezirksamt Pankow einmal anders kennenzulernen – mit einem Blick hinter die Kulissen.

Zum genannten Termin können Sie mit Mitarbeiter\*innen des Bezirksamts ins Gespräch kommen und erhalten Informationen über die Aufgaben der jeweiligen Ämter. Auch werden Führungen durch die Gebäude angeboten oder Sie können die Arbeitsplätze besichtigen. Wir freuen uns, über den Austausch mit Ihnen!

*Bürgeramt Weißensee, Berliner Allee 252-260, Raum 163, 13088 Berlin-Weißensee*

Bezirksamt Pankow von Berlin

## **15:00 Uhr - 18:30 Uhr | Der Europäische Tag der Sprachen: Sprachenvielfalt tut gut! Neues zur mehrsprachigen Erziehung**

Für viele Menschen in Berlin ist es längst Realität: Sie sind nach Deutschland eingewandert, haben Deutsch gelernt und erziehen ihre Kinder zweisprachig, manchmal auch mehrsprachig. Inzwischen wissen viele Eltern, aber auch Erzieher\*innen und Lehrer\*innen um die Vorteile einer mehrsprachigen Erziehung. Dennoch sind sie mit zahlreichen Fragen konfrontiert: Wie überprüfe ich, welche Sprache dominiert? Wie reagiere ich, wenn ein Kind verschiedene Sprachen mischt? Welche Bildungsangebote gibt es, um die Mehrsprachigkeit von Kindern zu fördern? Und wo finde ich diese? Anlässlich des Europäischen Tags der Sprachen laden wir Eltern und pädagogische Fachkräfte zu einem Fachgespräch ein, bei dem sie Einblicke in den aktuellen Stand der Forschung und innovative Ansätze beim Umgang mit Mehrsprachigkeit erhalten. Zudem haben die Eltern die Möglichkeit, im Vorfeld Fragen an die beiden Referent\*innen zu richten, die in der Veranstaltung aufgegriffen werden.

Rathaus Pankow , Breite Straße 24 A – 26, 13187 Berlin-Pankow  
Integrationsbeauftragte Pankow, Arbeitskreis Neue Erziehung e.V. &  
Lingua Pankow

### **15:00 Uhr - 16:30 Uhr | Hinter den Kulissen – Tage der offenen Ämter**

Sie sind herzlich eingeladen, das Bezirksamt Pankow einmal anders kennenzulernen – mit einem Blick hinter die Kulissen.

Zu genannten Termin können Sie mit Mitarbeiter\*innen des Bezirksamts ins Gespräch kommen und erhalten Informationen über die Aufgaben der jeweiligen Ämter. Auch werden Führungen durch die Gebäude angeboten oder Sie können die Arbeitsplätze besichtigen. Wir freuen uns, über den Austausch mit Ihnen!

*Gleichstellungsbeauftragte, Rathaus Pankow, Raum 1.47, Breite Str. 24a-16, 13187 Berlin-Pankow*

Bezirksamt Pankow von Berlin

### **19:30 Uhr | Brüder im Geiste – Kabarett zwischen Koran und Kruzifix\* hervorheben**

Kabarett mit Kerim Pamuk & Lutz von Rosenberg Lipinsky. Eintritt frei – Spende erbeten

*Katholische Kirchengemeinde St. Clara, Briesestr. 17, 12053 Berlin-Neukölln  
Internationales Pastorales Zentrum (IPZ) Berlin*

**27. September**

**Dienstag**

### **17:30 Uhr | Engagement für Geflüchtete in London nach dem Brexit**

Gespräch mit der Berliner Sozialanthropologin Gerti Wilford über die Folgen des Brexit für die Migrationspolitik.

Gerti Wilford hat als Sozialanthropologin das Stadtteilzentrum ab 2002 über Jahre begleitet und eine Studie verfasst, bei der sie das Zusammenwirken ost- und westdeutscher Werte in den Focus gestellt hat. Heute engagiert sie sich im Londoner Stadtteil Kensington für geflüchtete Menschen. Wir möchten mit ihr über den Entscheid zum Brexit in Zusammenhang mit der Migrationspolitik Englands diskutieren. Veranstaltung auf Englisch und Deutsch.

*Stadtteilzentrum am Teutoburger Platz, Fehrbelliner Straße 92, 10119  
Berlin-Prenzlauer Berg*

Stadtteilzentrum am Teutoburger Platz

### **16:00 Uhr - 18:00 Uhr | Im Koffer durch die Welt – eine Buch-Reise mit Hase Felix**

Buchlesung mit Bildern und Malvorlagen für Kinder.

*Kinderbibliothek, Paul Gerhardt Stift, Müllerstraße 56-58, 13349 Berlin-  
Wedding*

Paul Gerhardt Stift

### **17:00 Uhr | Crossover – von Klassik bis Rock**

Konzert für geflüchtete Menschen und für ehrenamtliche Helfer\*innen in den Pankower Unterkünften mit Student\*innen Berliner Musikhochschulen in Kooperation mit der Menuhin-Stiftung

Rathaus Pankow, großer Ratssaal, Breite Str. 24a-26, 13187 Berlin-Pankow  
Bezirksamt Pankow, Gleichstellungsbeauftragte und Frauenzentrum  
Paula Panke in Kooperation mit der Menuhin-Stiftung

### **19:00 Uhr | Toleranz – Ein Gebot für religiöse Menschen?**

Diskussion mit Pfarrerin Lydia Grund und Christian Orth, buddhistischer  
Lehrer.

*Gemeindeheim der evangelischen Kirchengemeinde Mariendorf Süd,  
Glimmingweg 1, 12107 Berlin-Mariendorf*

Gemeindeheim der evangelischen Kirchengemeinde Mariendorf Süd in  
Kooperation mit Rikai e.V.

### **20:00 Uhr | Filmpreview: „Eine Geschichte von Liebe und Finsternis“**

(Israel/ USA 2015), Regie und Hauptrolle Natalie Portman.

OV ( Hebräisch) mit deutsche UT. Diese Film basiert auf dem autobiogra-  
phischen Roman gleichen Namens von Amos Oz. Eintritt 9 €.

*Capitol Dahlem, Thielallee 36, 14156 Berlin-Zehlendorf*

Capitol Dahlem, Jüdisches Filmfestival Berlin & Brandenburg

**28. September**

**Mittwoch**

### **09:00 Uhr - 09:30 Uhr | Hinter den Kulissen – Tage der offenen Ämter**

Sie sind herzlich eingeladen, das Bezirksamt Pankow einmal anders  
kennenzulernen – mit einem Blick hinter die Kulissen.

Zu genannten Termin können Sie mit Mitarbeiter\*innen des Bezirksamts  
ins Gespräch kommen und erhalten Informationen über die Aufgaben  
der jeweiligen Ämter. Auch werden Führungen durch die Gebäude  
angeboten oder Sie können die Arbeitsplätze besichtigen. Wir freuen  
uns, über den Austausch mit Ihnen!

*Bürgeramt Prenzlauer Berg, Fröbelstr. 17, Haus 6*

*Platz 9, 10405 Berlin-Prenzlauer Berg*

Bezirksamt Pankow von Berlin

### **09:30 Uhr - 10:15 Uhr | Hinter den Kulissen – Tage der offenen Ämter, Vorstellung der Abteilung Soziales, Gesundheit, Schule und Sport durch die Stadträtin Frau Zürn-Kasztantowicz**

Sie sind herzlich eingeladen, das Bezirksamt Pankow einmal anders  
kennenzulernen – mit einem Blick hinter die Kulissen.

Zu genannten Termin können Sie mit Mitarbeiter\*innen des Bezirksamts  
ins Gespräch kommen und erhalten Informationen über die Aufgaben  
der jeweiligen Ämter. Auch werden Führungen durch die Gebäude  
angeboten oder Sie können die Arbeitsplätze besichtigen. Wir freuen  
uns, über den Austausch mit Ihnen!

*Bezirksamt Prenzlauer Berg, Fröbelstr. 17, Haus 6, Raum 411, 10405 Berlin-  
Prenzlauer Berg*

Bezirksamt Pankow von Berlin



## **10:30 Uhr - 12:00 Uhr | Hinter den Kulissen – Tage der offenen Ämter, Uhr Vorstellung des Schulamts**

Sie sind herzlich eingeladen, das Bezirksamt Pankow einmal anders kennenzulernen – mit einem Blick hinter die Kulissen.

Zu genannten Termin können Sie mit Mitarbeiter\*innen des Bezirksamts ins Gespräch kommen und erhalten Informationen über die Aufgaben der jeweiligen Ämter. Auch werden Führungen durch die Gebäude angeboten oder Sie können die Arbeitsplätze besichtigen. Wir freuen uns, über den Austausch mit Ihnen!

*Schulamt, Fröbelstraße 17, 10405 Berlin-Pankow*

Bezirksamt Pankow von Berlin

## **16:00 Uhr - 20:00 Uhr | Meet ,n Eat – Begegnungscafé für alte & neue Nachbarn**

Gemischte Teams kochen für alle Gäste Speisen aus Afghanistan, Syrien und der ganzen Welt. Wir spielen, reden, essen, tanzen, lernen uns kennen und werden Nachbarn auf Augenhöhe.

Das Begegnungscafé findet jeden Mittwoch statt (wechselnde Uhrzeiten beachten!)

*Gemeindsaal der Immanuelgemeinde, 10405 Berlin - Prenzlauer Berg*

AG Kiezintegration der NUK Winsstraße, mit Unterstützung der Volkssolidarität und der Immanuelgemeinde

## **18:00 Uhr | „Dem Rad in die Speichen fallen“**

Dietrich Bonhoeffer, der Theologe des Widerstandes – ein Stadtrundgang mit dem Theologen Ralf Herold und Dr. Andreas Goetze, Landespfarrer für interreligiösen Dialog (EKBO). Kostenbeitrag 5 €, Studierende 2 €

*Treffpunkt: Eingang Neue Nationalgalerie, Potsdamer Str. 50, Endpunkt S-Bahn Anhalter Bahnhof, 10785 Berlin-Mitte*

Berliner Missionswerk/Ökumenisches Zentrum in Zusammenarbeit mit „theoarts, Theologie an Ort & Stelle“

## **18:00 Uhr | Lesung: „Versöhnung in heiligen Schriften“**

Lesung mit Texten in arabischer, deutscher, hebräischer und türkischer Sprache zum Thema Versöhnung aus Tora, Bibel und Koran. Mit Deborah Tal-Rüttger, stellvertretende Vorsitzende der Union progressiver Juden und Ender Cetin, Vorsitzender der Sehittlik Moschee.

*Versöhnungskapelle, Brunnenstr. 4, 10115 Berlin-Mitte*

## **19:00 Uhr | Benefizkonzert für die Flüchtlingshilfe**

Das Blechbläserquintett des deutschen Symphonie-Orchesters Berlin spielt Werke von Händel, Saint-Saens, Binder u.a. Freier Eintritt, Spenden für die Flüchtlingshilfe erbeten

*Katholische Schule St. Ursula, Kleinaustr. 4, 14169 Berlin-Zehlendorf*

Katholische Schule St. Ursula

**29. September**

**Donnerstag**

## **17:00 Uhr | Games Day**

Begegnung von Gemeinde, Flüchtlingsunterkunft und Kiez bei Spiel und Spaß: Schach, Mensch ärgere Dich nicht, Kicker...

*Berliner Stadtmission, Frankfurter Allee 96, 10247 Berlin-Friedrichshain*

Berliner Stadtmission

## **15:15 Uhr - 18:00 Uhr | Stadtteilzentrum am Teutoburger Platz – Community Work in a Former Jewish Orphanage Besuch und Ausstellung**

The Neighborhood House's aim is the participation of positive living conditions within the neighborhood. It develops and realizes different offers of education and counseling in child daycare, in youth care, in schools and in community work. The house's history is special. It is a house of engagement for people in the neighborhood for a long time. But it is also a testimony of the anti-Semitic persecution, the displacement and assassination of Jewish neighbors during the National Socialism. In this context, the neighborhood house today promotes a respectful, democratic and critical society. Veranstaltung auf Englisch und Deutsch

*Stadtteilzentrum am Teutoburger Platz, Fehrbelliner Straße 92, 10119 Berlin-Prenzlauer Berg*

Stadtteilzentrum am Teutoburger Platz

## **16:00 Uhr - 17:30 Uhr | Hinter den Kulissen – Tage der offenen Ämter, Vorstellung des Gesundheitsamts durch Bezirksstadträtin Zürn-Kasztantowicz und den Amtsarzt, anschließend Führung durchs Haus**

Sie sind herzlich eingeladen, das Bezirksamt Pankow einmal anders kennenzulernen – mit einem Blick hinter die Kulissen.

Zu genannten Termin können Sie mit Mitarbeiter\*innen des Gesundheitsamts ins Gespräch kommen und erhalten Informationen über die Aufgaben der jeweiligen Ämter. Auch werden Führungen durch die Gebäude angeboten oder Sie können die Arbeitsplätze besichtigen. Wir freuen uns, über den Austausch mit Ihnen!

*Gesundheitsamt Pankow, Grunowstr. 8-11, Raum 303, 13187 Berlin-Pankow*

Bezirksamt Pankow von Berlin

## **18:00 Uhr - 20:00 Uhr | Konstruktiver Umgang mit interkulturellen Konflikten**

Schulung für Ehrenamtliche in der Flüchtlingsarbeit. Konfliktverständnis, Konfliktanalyse, Methoden und Techniken, Möglichkeiten und Grenzen.

*Flüchtlingskirche, Wassertorstr. 21a, 10969 Berlin-Kreuzberg*

Flüchtlingskirche und das Projekt „Qualifiziert engagiert für Flüchtlinge“ (DWBO)

## **18:30 Uhr - 21:30 Uhr | Workshop-Reihe: Glaubensvielfalt als gesellschaftliche Herausforderung**

Die Flüchtlingskirche, die Ahmadiyya-Gemeinde und der Evangelische Kirchenkreis Nordost laden ein zum interreligiösen Gespräch über „Krieg und Frieden“. Anmeldungen und Information zum genauen Ort bis zum 5. September unter [I.strehmann@kirche-berlin-nordost.de](mailto:I.strehmann@kirche-berlin-nordost.de)

*in einer Jüdischen Gemeinde*

## **19:00 Uhr | Speak-Dating – Sprachtandems – mit Urszula Sadłowska – zum Europäischen Tag der Sprachen**

Wie können Sprach-Tandems zustande kommen? Am Beispiel der deutsch-polnischen Tandems, eine offene Runde mit viel Spaß!

*Stadtteilzentrum Pankow, Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin-Pankow*  
SprachCafè Polnisch e.V.

## **19:30 Uhr | Um Gottes Willen! – Gewalt in den Religionen**

Konflikte in dieser Welt sind mehrheitlich keine religiösen Konflikte, sondern politische und soziale. Religion kann allerdings solche Konflikte verstärken.

Referent: Dr. Andreas Goetze, Landespfarrer für den interreligiösen Dialog, Evangelische Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz (EKBO)

*Johannesevangelium Lichterfelde-West, Johanneskirchplatz 4, 12205 Berlin-Lichterfelde*

Evangelische Johanneskirchengemeinde, Berlin-Lichterfelde-West

## **20:00 Uhr - 21:30 Uhr | Fluchtschicksale Eritrea**

Das Nordkorea Afrikas – Fluchtursachen und Fluchtwege

*Johannesgarten, Zeitlinger Platz 18, 13465 Berlin-Frohnau*  
Kirchengemeinde Frohnau und Berliner Missionswerk

## **30. September**

**Freitag**

## **09:00 Uhr - 09:30 Uhr | Hinter den Kulissen – Tage der offenen Ämter**

Sie sind herzlich eingeladen, das Bezirksamt Pankow einmal anders kennenzulernen – mit einem Blick hinter die Kulissen.

Zu genannten Termin können Sie mit Mitarbeiter\*innen des Bezirksamts ins Gespräch kommen und erhalten Informationen über die Aufgaben der jeweiligen Ämter. Auch werden Führungen durch die Gebäude angeboten oder Sie können die Arbeitsplätze besichtigen. Wir freuen uns, über den Austausch mit Ihnen!

*Bürgeramt Rathaus Pankow, Breite Str. 24a-16*

*EG 38, 13187 Berlin-Pankow*

Bezirksamt Pankow von Berlin

## **15:00 Uhr - 18:00 Uhr | Gesundheit! – Kann ich mir nicht leisten!**

Vortrag zur Arbeit mit Wohnungslosen. Ausstellung mit Motiven von Wohnungslosen und dem Caritas-Arztmobil. Führungen, Snacks, Getränke

*Caritas Ambulanz für Wohnungslose, Lebensstr. 3, 10623 Berlin-Charlottenburg*

Caritas Ambulanz für Wohnungslose, Frostschutzengel Plus

## **16:00 Uhr - 18:00 Uhr | Lasst uns lesen, lasst uns sprechen... Zweisprachige Kinderliteratur – eine Austauschrunde für Eltern – mit Barbara Konieczna**

Begegnung mit Lieblingslektüren und Austausch zur deutschen und polnischen Kinder- und Jugendliteratur. Anhand der mitgebrachten

Bücher können Vergleiche sowohl bezüglich der Texte als auch der Illustrationen vorgenommen und Empfehlungen ausgesprochen werden.

Dieses Angebot richtet sich an alle, die einfach mal gerne lesen und sich darüber austauschen, sprechen und etwas dazu lernen möchten. Auch die Kleinsten.

*Stadtteilzentrum Pankow, Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin-Pankow  
SprachCafé Polnisch e.V.*

### **16:30 Uhr - 18:00 Uhr | Polnischsprachiges Bildungsprogramm für Vorschulkinder**

Lernen und Spielen – interaktiv und interdisziplinär mit Fokus  
Zweisprachigkeit in angenehmer Atmosphäre

*Stadtteilzentrum Pankow, Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin-Pankow  
SprachCafé Polnisch e.V.*

### **18:00 Uhr | Politisches Abendgebet zum Tag des Flüchtlings**

*Flüchtlingskirche, Wassertorstr. 21a, 10969 Berlin-Kreuzberg  
Flüchtlingskirche, Pfarrerin Dorothea Schulz-Ngomane*

### **19:00 Uhr | Gedenkabendgottesdienst anlässlich des Internationalen Tags des Flüchtlings**

„Sehnsucht und Erfüllung“, Abendgottesdienst

*Kapernaumkirche, Seestrasse 35, 13353 Berlin-Wedding*

### **19:00 Uhr - 20:30 Uhr | „HUMAN“ Teil 3 von Yann Arthus Bertrand**

Dokumentationsreihe zu Geschichten und Erfahrungen von Menschen  
aus allen Teilen der Welt. Filmvorführung mit anschließender Diskussion.  
Einlaß 18:30 Uhr, Eintritt frei!

*Begegnungsstätte der Oase Berlin, Schönfließler Str. 7, 10439 Berlin-  
Pankow  
Oase Berlin e.V.*

### **19:30 Uhr - 22:00 Uhr | Interkultureller Filmabend**

Beim Interkulturellen Filmabend werden Berliner und geflüchtete  
Jugendliche gemeinsam einen Film anschauen, der ein besonderes  
soziales Problem hervorhebt und nach den Impressionen darüber dis-  
kutieren und sich austauschen.

*Snuggery, Windscheidstraße 19, 10627 Berlin-Charlottenburg  
Willkommen im Westend und Schüler Treffen Flüchtlinge e.V.*

**1. Oktober**

**Samstag**

### **11:00 Uhr - 12:00 Uhr | Mahnwache**

Mahnwache für Gewaltlosigkeit und Toleranz – gegen Rassismus,  
Antisemitismus und Islamfeindlichkeit

*Marktplatz Spandau, 13597 Berlin-Spandau  
Evangelischer Kirchenkreis Spandau*

## **14:00 Uhr | Spaziergang zu den Stolpersteinen und Gedenkorten**

Im Alt-Bezirk Pankow gibt es mehr als 20 Stolpersteine, die auf das Schicksal ehemaliger Bewohner\*innen während der Nazizeit aufmerksam machen. Sie sind herzlich eingeladen, an dem Spaziergang zu den Stolpersteinen teilzunehmen.

*Treffpunkt: Friedenskirche, Dietzgenstraße 19-23, 13156 Berlin-Niederschönhausen*

Stolpersteingruppe Pankow

**2. Oktober**

**Sonntag**

## **09:30 Uhr - 13:00 Uhr | Dank für die geschenkte Vielfalt der Menschen**

Wir wollen für die von Gott geschenkte Vielfalt danken.

*Gemeindezentrum Dorfkirche, Prierosser Str. 187, 12355 Berlin-Rudow KG Rudow, Kita Rudow, I-ISIN e.V.*

**3. Oktober**

**Montag**

## **11:00 Uhr - 19:00 Uhr | Tag der offenen Tür in der Khadija Moschee**

Tag der offenen Tür in der Khadija Moschee. *Khadija Moschee, Tiniusstr.7, 13089 Berlin-Heinersdorf*

Khadija Moschee

## **12:00 Uhr - 17:00 Uhr | Tag der offenen Moschee**

Vorstellung des Islam und der Islamischen Kultur.

*Sophie-Charlotten-Straße 31-32, 14095 Berlin-Charlottenburg Seituna Kulturverein e.V.*

## **15:00 Uhr - 17:00 Uhr | "Du sollst das Recht des Fremden nicht brechen" – Mahnwache \* hervorheben-**

Für die Wahrung der Menschenrechte von Schutzsuchenden und Geflüchteten.

Weitere Informationen: [www.flughafenverfahren.wordpress.com](http://www.flughafenverfahren.wordpress.com)

*auf dem Gelände des Flughafens BER in Schönefeld*

Ordensleute gegen Ausgrenzung und Ökumenischer Vorbereitungsausschuss für die Interkulturelle Woche

**5. Oktober**

**Mittwoch**

## **19:00 Uhr - 21:00 Uhr | Welche Auswirkungen haben unterschiedliche kulturelle Familienbilder im Alltag?**

Podiumsgespräch zu unterschiedlichen Familienvorstellungen von Familien, Erzieher\*innern und Lehrer\*innen

*Pfarrzentrum St. Ludwig, Thomas-Morus-Saal, Ludwigkirchplatz 10, 10719 Berlin-Wilmersdorf*

Familienbund der Katholiken im Erzbistum Berlin und Caritasverband für das Erzbistum Berlin

**8. Oktober**

**Samstag**

**10:00 Uhr - 14:00 Uhr | Workshop-Reihe: Glaubensvielfalt als gesellschaftliche Herausforderung**

Die Flüchtlingskirche, die Ahmadiyya-Gemeinde und der Evangelische Kirchenkreis Nordost laden ein zum interreligiösen Gespräch über „Sexualität und Geschlechterbilder“. Anmeldungen bitte bis zum 5. September an [I.strehmann@kirche-berlin-nordost.de](mailto:I.strehmann@kirche-berlin-nordost.de)

*Evangelische Gemeinde, Berliner Allee 184, 13088 Berlin-Weißensee*



**Kunstauktion**

**13. September - 12. Oktober**

**Ausstellung ausgewählter Werke der 21. Kunstauktion zugunsten von Projekten für Migrant\*innen und Flüchtlinge**

*Evangelische Bank / Evangelisches Zentrum, Georgenkirchstr. 69/70, 10249 Berlin-Friedrichshain*

*Öffnungszeiten: Mo-Do 9-13 und 14-17 Uhr, Fr 9-14 Uhr*

**16. Oktober**

**Sonntag**

**14:00 Uhr | 21. Kunstauktion zugunsten von Projekten für Migrant\*innen und Flüchtlinge**

Unter der Schirmherrschaft von Bischof Dr. Markus Dröge und Achim Freyer. Auktionator: Fares Al-Hassan. Auktion von gespendeten Kunstwerken. Einlass 13 Uhr, Beginn der Auktion um 14 Uhr

**Samstag, 15. Okt., 12 - 18 Uhr Galerverkauf und Vorbesichtigung**

*Kirche zum Heiligen Kreuz, Zossener Str. 65, 10961 Berlin-Kreuzberg  
Ev. Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz  
[www.kunstauktion.ekbo.de](http://www.kunstauktion.ekbo.de)*



# Veranstaltungen im Land Brandenburg

**22. September**

**Donnerstag**

## **10:00 Uhr - 17:00 Uhr | „Warum gut gemeint nicht gut gemacht sein muß“**

Sensibilisierung zu Diskriminierungsformen. Wie entstehen Vorurteile und welche Funktionen haben Sie?

*Gemeinderaum der Klosterkirche Neuruppin, Niemöllerplatz, 16816 Neuruppin*

Heinrich Böll Stiftung & Estaruppin e.V.

## **6:00 Uhr - 19:00 Uhr | Widerklang der Weltreligionen – als freie Skulptur aus Ton modelliert**

Ein Künstlerischer Workshop für junge Erwachsene ab 17 Jahren unterschiedlicher Religionen mit Christina Sustersic. Auch am 23. und 24. September. Anmeldung erforderlich unter E-Mail: [chs@kunstformtzukunft.de](mailto:chs@kunstformtzukunft.de), die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Die Ergebnisse des Workshops werden am 18. Oktober 2016 in der Stadt- und Landesbibliothek Potsdam präsentiert.

*Hebbelstraße 1, 14467 Potsdam*

Flüchtlingsarbeit im Evangelischen Kirchenkreis Potsdam

**23. September**

**Freitag**

## **18:00 Uhr | 2. Falkenseer Toleranztag**

Generationsübergreifend suchen wir nach mehr gegenseitigem Verständnis: ein Mix aus Humor, Gospel und Gespräch.

*Dorfkirche Falkensee-Segefelf, Bahnhofstr. 53, 14612 Falkensee*

Forum Familie, Seniorenbeirat, Kirchengemeinde Segefelf

**24. September**

**Samstag**

## **17:00 Uhr | Abend der jüdischen Lieder und Tänze „Lechaim“**

Trio „Nostalgie“. Moderne und traditionelle Lieder auf ivrit und jiddisch

*Mehrgenerationenhaus „Fontanetreff“*

*Fontaneplatz 12, 15711 Königs Wusterhausen*

Diakoniewerk Simeon gGmbH

**25. September**

**Sonntag**

## **10:15 Uhr | Gottesdienst „Menschenrechte haben keine Grenzen“**

Vorbereitet von Muslimen und Christen, auf Arabisch, Farsi und Deutsch

*St. Laurentius Kirche, Kirchstraße 1, 16831 Rheinsberg*

Ev. Kirchengemeinde Rheinsberg, Flüchtlingskirche Sprengel Potsdam

## **12:00 Uhr - 17:00 Uhr | Einander begegnen – Vorurteile abbauen**

Workshops für Frauen, Männer und Kinder mit abschließendem interreligiösem Friedensgebet

Gemeindezentrum Pfarramt St. Konrad von Parzham, Ringpromenade 73,  
14612 Falkensee

Katholisches Pfarramt St. Konrad von Parzham

### **12:30 Uhr - 15:30 Uhr | Café International**

Brunch, Podiumsgespräch zum Thema "Vielfalt – das Beste gegen  
Einfalt", Musik - Spiel - Tanz

*Katholische Kirche St. Hubertus, Elbestr. 46, 15370 Petershagen*

### **15:00 Uhr - 18:00 Uhr | Erfahrungsaustausch zur Integration und Präsentation der vietnamesischen Kultur**

Die Mitglieder des Clubs „Du und Ich“ laden ein zum Erfahrungsaustausch  
über die Integration in Deutschland gemacht. Dazu gibt es eine  
Präsentation über Land und Kultur und kleine Spezialitäten aus der viet-  
namesischen Küche. Eintritt: 1 € pro Person für das Buffet

*Friedrich-Reinsch-Haus, Milanhorst 9, 14478 Potsdam*

Club „Du und Ich“ der Potsdamer vietnamesischen Community

### **17:00 Uhr - 19:00 Uhr | Eröffnung der Potsdamer Interkulturellen Woche 2016**

Verleihung des Integrationspreises der Landeshauptstadt Potsdam.  
Die Landeshauptstadt Potsdam vergibt zum 11. Mal gemeinsam mit  
der ProPotsdam GmbH den Integrationspreis. Die feierliche Übergabe  
des Preises findet im Rahmen einer Festveranstaltung statt. Die  
Schirmherr\*innen des Integrationspreises, Oberbürgermeister Jann  
Jakobs, die Vorsitzende der Stadtverordnetenversammlung, Birgit Müller,  
und die Vorsitzende des Migrantenbeirates, Diana Gonzalez Olivo, wer-  
den den Preis an die Gewinner\*innen überreichen. Um Voranmeldung  
wird gebeten. E-Mail: [migrantenbeirat@rathaus.potsdam.de](mailto:migrantenbeirat@rathaus.potsdam.de)

*Reithalle A, Kinder- und Jugendtheater des Hans-Otto-Theaters,  
Schiffbauergasse 11, 14467 Potsdam*

Landeshauptstadt Potsdam

**26. September**

**Montag**

### **15:00 Uhr | „Planet Potsdam“ – Eröffnung der Bilderausstellung von Uljana Scheremetjewa**

Die geborene Ukrainerin begeistert sich seit frühester Kindheit für die  
bildende Kunst und Musik. Sie hat die Leningrader Schule für bildende  
Kunst bei der Akademie der Künste abgeschlossen und anschließend die  
Moskauer Stroganow-Hochschule für Angewandte und Bildende Kunst  
absolviert. Ihre vielfältigen Arbeitsbereiche erstrecken sich über Öl- und  
Aquarellmalerei sowie Grafik mit dem Schwerpunkt realistischer, figurati-  
ver Kunst. Seit 1993 lebt Uljana Scheremetjewa in Potsdam. Musikalische  
Begleitung: Noriko Seki. Oberbürgermeister Jann Jakobs. Die Ausstellung  
ist bis 29. Oktober zu den Öffnungszeiten des Stadthauses zu besichti-  
gen.

*Büro für Chancengleichheit und Vielfalt der Landeshauptstadt Potsdam  
Stadthaus, Flurbereich des Oberbürgermeisters, 2. Etage, Friedrich-Ebert-  
Straße 79-81, 14467 Potsdam*

Landeshauptstadt Potsdam



## **18:00 Uhr | Deutsch-Sprachkurse für Geflüchtete – Tipps und Infos für neue freiwillige Helfer\*innen zum Reinschnuppern**

Potsdamerinnen und Potsdamer, die sich für die Integration von Geflüchteten engagieren möchten, sind eingeladen, unter professioneller Anleitung und mit professioneller Hilfe Deutsch-Sprachkurse für Geflüchtete zu geben. Dazu stellt die Flüchtlingshilfe Babelsberg ihr erprobtes Deutsch-Kurssystem an der Unterkunft Brauhausberg vor und bietet eine Einführung mit vielen Tipps und Infos an. Alle Potsdamer\*innen sind herzlich eingeladen. Nähere Informationen unter [www.fluechtlingshilfe-babelsberg.de](http://www.fluechtlingshilfe-babelsberg.de)

*AWO-Unterkunft am Brauhausberg, Im Havelblick 8, 14773 Potsdam*  
Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.

## **19:00 Uhr | Patenschaften für Geflüchtete – Das Patenprogramm der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.**

Potsdamer\*innen, die sich für die Unterstützung der Integration der Geflüchteten engagieren, sind eingeladen, Erfahrungen und Infos auszutauschen und sich zu vernetzen. Ferner soll es einen kurzen Fachvortrag zu einem für Flüchtlingspaten\*innen relevantem Thema geben. Das Patenprogramm der Flüchtlingshilfe Babelsberg für die Unterkunft am Brauhausberg wird vorgestellt. Nähere Informationen unter [www.fluechtlingshilfe-babelsberg.de](http://www.fluechtlingshilfe-babelsberg.de).

*AWO-Unterkunft am Brauhausberg, Im Havelblick 8, Büro der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V., 14773 Potsdam*  
Büro der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.

**27. September**

**Dienstag**

## **10:30 Uhr - 11:30 Uhr | Internationale Impulse für Potsdam – Zur Rolle der Zugewanderten für die Entwicklung Potsdams**

Vorstellung der 4. aktualisierten Auflage der Broschüre „Potsdam ohne Ausländer? (1990)“. Der Historiker Prof. Dr. habil. Ulrich Schmelz und weitere sachkundige Autorinnen und Autoren beschreiben in der Broschüre, welche Spuren von Zugewanderten der vergangenen Jahrhunderte in der Landeshauptstadt Potsdam zu entdecken sind.

Gestaltung der Broschüre: Vivien Taschner, Bereich Presse und Kommunikation der Landeshauptstadt Potsdam.

Die Broschüre kann im Rahmen der Veranstaltung kostenfrei erworben werden.

*Lounge des AWO-Kulturhauses Babelsberg, Karl-Liebknecht-Str. 135, 14482 Potsdam*

Beauftragte für Migration und Integration der Landeshauptstadt Potsdam

## **13:00 Uhr | Potsdam, ich liebe Dich!**

Eröffnung einer Fotoausstellung von Potsdamer Künstlerinnen und Künstlern. Die Ausstellung ist bis 7. Oktober zu sehen. Um Voranmeldung wird gebeten unter Telefon 0331 298 54613.

*KIBUZ, Berliner Straße 148, 14467 Potsdam*

Kultur-, Integrations- und Begegnungszentrum der Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland – KIBUZ/ZWST.

## **15:00 Uhr - 18:00 Uhr | Kreativworkshop „Vielfalt. Das Beste gegen Einfach“**

In einem Siebdruckworkshop werden mit einer Künstlerin Motive entworfen und auf Stoff gedruckt.

*Bauspielplatz „Wilde Blüte“, Hermann-Matern-Straße 68,5, 16816 Neuruppin*  
Estaruppin e.V.

## **15:30 Uhr - 22:30 Uhr | Der lange Schatten von Sklaverei und Rassismus**

Ein Filmtag zur UN-Dekade für Menschen afrikanischer Abstammung mit Filmen und Gesprächsrunden zu den Auswirkungen von Sklaverei und Rassismus in Afrika und Deutschland. Eintritt frei.

*Thalia-Arthouse Potsdam-Babelsberg, Rudolf-Breitscheid-Straße 50, 14482 Potsdam*

Migrantenbeirat der Landeshauptstadt Potsdam,  
Zentralrat der Afrikanischen Gemeinde in Deutschland e. V.,  
Pan-African Women's Empowerment & Liberation Organisation (PAWLO);  
Afrika-Rat Berlin-Brandenburg e. V.

**28. September**

**Mittwoch**

## **10:00 Uhr | „Wie leben Kinder in Togo?“ Über das Alltagsleben in anderen Ländern**

Eine Fantasiereise führt alle Teilnehmenden zu den Menschen in Togo. Spielerisch wird der Alltag von gleichaltrigen Kindern in einem fremden Land gezeigt. Bilder und viele afrikanische Anschauungsgegenstände wie alltägliche Utensilien, Kalebassen und Körbe, die auf dem Kopf balanciert werden, sowie Kleidungsstücke illustrieren die interkulturelle Aktion. Für 1. - 4. Klasse. Um Voranmeldung wird gebeten.

*Zweighbibliothek Waldstadt, Saarmunder Str. 44, 14478 Potsdam*

Stadt- und Landesbibliothek Potsdam und Bildung für Balanka e. V.

## **15:00 Uhr | Interkultureller Nachmittag**

Begegnungen - Kulinarisches - Musik

*Mehrgenerationenhaus „Bürger- und Kieztreff“, Burg 22d, 14943 Luckenwalde*

Jugendmigrationsdienst Teltow-Fläming, Diakonisches Werk Teltow-Fläming e.V.

## **16:00 Uhr - 20:00 Uhr | Potsdam. Eine Stadt, die Wissen schafft!**

Mit dieser Auftaktveranstaltung möchten die Veranstalter auf das Netzwerk Potsdamer Willkommensregion für internationale Studierende und akademische Flüchtlinge aufmerksam machen und eine Veranstaltungsreihe starten. Herzliche Einladung zu internationalen Liedern, Impulsvorträgen, Gesprächen und Erfahrungsberichten internationaler Wissenschaftler\*innen sowie Studierender über ihre Begegnungen mit der Stadt Potsdam.

*Veranstaltungssaal der Stadt- und Landesbibliothek und Wissenschaftsetage im Bildungsforum Potsdam, Am Kanal 47, 14467 Potsdam*

Landeshauptstadt Potsdam, Bildungsforum Potsdam, Neues Potsdamer Toleranzedikt e. V.

## **16:00 Uhr - 18:00 Uhr | Kostenfreie Rechtsberatung für Geflüchtete und Helfer\*innen – Law Clinic der Universität Potsdam und der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.**

Geflüchtete und Helfer\*innen können kostenfreien Rechtsrat zu Fragen der Integration Geflüchteter erhalten. Studierende der Universität Potsdam beraten kostenfrei unter Aufsicht von erfahrenen Rechtsanwälten, Professoren und Richtern. Es besteht die Möglichkeit einen Einzelfall vorzutragen und die Beratenden prüfen dann, ob die Law Clinic weiterhelfen kann. Ausgenommen sind das Strafrecht und eine Vertretung vor Gericht sowie derzeit eine Beratung/Vertretung im Asylrecht.

*Universität Potsdam, Campus Griebnitzsee, August-Bebel-Straße 89, Haus 1, Raum 2.40, 14482 Potsdam*

Universität Potsdam in Kooperation mit der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.

## **19:00 Uhr | Die Blaue Stunde – Klezmerkonzert in der Erlöserkirche Potsdam**

Das Musikensemble „Blaue Stunde“ wurde 2003 gegründet. In unterschiedlichen Besetzungen entstanden verschiedene Programme mit jiddischen Liedern und Klezmerstücken. Das Konzert ist ein Dankeschön an alle Unterstützer\*innen in der Flüchtlingsarbeit in Potsdam. Eintritt frei.

*Erlöserkirche Potsdam, Nansenstraße 6, 14471 Potsdam*

Flüchtlingsarbeit im Ev. Kirchenkreis Potsdam

## **29. September**

## **Donnerstag**

### **15:00 Uhr - 18:00 Uhr | Kreativworkshop „Vielfalt. Das Beste gegen Einfalt“**

In einem Siebdruckworkshop werden mit einer Künstlerin Motive entworfen und auf Stoff gedruckt.

*Bauspielplatz „Wilde Blüte“, Hermann-Mattern-Straße 68,5, 16816 Neuruppin*

Estaruppin e.V.

### **15:00 Uhr - 18:00 Uhr | Offene Fahrradwerkstatt der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.**

Geflüchtete können zusammen mit Ehrenamtlichen eigene Fahrräder reparieren oder gegen eine kleine Schutzgebühr Fahrräder erhalten. Interessierte Potsdamer\*innen sind eingeladen, sich an der Werkstatt zu beteiligen, mit zu schrauben oder alte Fahrräder zur Verfügung zu stellen. Nähere Informationen unter [www.fluechtlingshilfe-babelsberg.de](http://www.fluechtlingshilfe-babelsberg.de)

*AWO-Unterkunft am Brauhausberg, Im Havelblick 8, 14773 Potsdam*

Fahradwerkstatt der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.

### **16:00 Uhr - 18:00 Uhr | Tea and Talk – Begegnungscafé für Geflüchtete und Potsdamer\*innen mit der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.**

Geflüchtete können zusammen mit Potsdamer\*innen bei Kaffee, Tee und kleinen Süßigkeiten in lockerer Atmosphäre plaudern, sich kennenlernen und Kontakte knüpfen. Viele spielerische Möglichkeiten zum

Deutsch-Lernen („Mensch ärgere Dich nicht“ usw.) werden angeboten. Alle Geflüchteten und Potsdamer\*innen sind herzlich eingeladen! Nähere Informationen unter [www.fluechtlingshilfe-babelsberg.de](http://www.fluechtlingshilfe-babelsberg.de)

*Lindenpark, Stahnsdorfer Straße 76, Treff im „jwd“, 14482 Potsdam*  
Jugendkultur- und Familienzentrum „Lindenpark“ in Kooperation mit der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.

### **18:30 Uhr | Von Griechenland nach Potsdam**

Fotovortrag und Gespräch mit Fotojournalisten Martin Gommel und Erik Marquardt sowie Aktivist\*innen der Initiative Potsdam-Konvoi für die Aufnahme von Transitflüchtlingen aus Griechenland

*Freiland Potsdam, Friefrich-Engels-Straße 22, 14473 Potsdam*  
Flüchtlingsrat Brandenburg und Initiative Potsdam-Konvoi

### **20:00 Uhr | Inter Pares**

Wie Musiker\*innen eines Orchesters miteinander Musik machen, gilt vielen als erstrebenswertes Ideal einer Gesellschaftsordnung. Verschiedene unter Gleichen – „inter pares“ –, die eine gemeinsame Idee verfolgen. Die Globalisierung lassen die Fragestellung „wie zusammen leben“ dringlich werden. Neue Wege des Miteinanders zeigt die Moderne Musik auf: Freie Kombinationen, Gleichberechtigung, offene Zeitstrukturen, Simultaneität sind Elemente, die gesellschaftliche Trends widerspiegeln. Vom symbiotischen Zusammenleben bis zum utopischen Ideal einer „aus freier Lust verbundenen“ Gesellschaft reicht die Bandbreite dieses Konzerts.

*Nikolaisaal Potsdam im Foyer, Wilhelm-Staab-Str. 10/11, 14467 Potsdam*  
Kammerakademie Potsdam, KAPmodern Ensemble. Eintritt: 15 € (Rabatt für Ermäßigungsberechtigte). Vorverkauf: TicketGalerie Nikolaisaal Potsdam, Telefon 0331 2888828, E-Mail: [service@nikolaisaal.de](mailto:service@nikolaisaal.de)

## **30. September**

**Freitag**

### **10:00 Uhr | „Wie leben Kinder in Togo?“ Über das Alltagsleben in anderen Ländern**

Eine Fantasiereise führt alle Teilnehmenden zu den Menschen in Togo. Spielerisch wird der Alltag von gleichaltrigen Kindern in einem fremden Land gezeigt. Bilder und viele afrikanische Anschauungsgegenstände wie alltägliche Utensilien, Kalebassen und Körbe, die auf dem Kopf balanciert werden, sowie Kleidungsstücke illustrieren die interkulturelle Aktion. Für 1. - 4.Klasse. Um Voranmeldung wird gebeten.

*Zweighbibliothek Am Stern, Johannes-Kepler-Platz 1, 14480 Potsdam*  
Stadt- und Landesbibliothek Potsdam und Bildung für Balanka e. V.

### **10:30 Uhr | Das jüdische Leben – Potsdam – Vergangenheit und Gegenwart**

Führung durch das jüdische Kleinmuseum: „Das jüdische Leben in Potsdam und im Land Brandenburg“. 10:30 Uhr - Führung in russischer Sprache, 11:30 Uhr - Führung in deutscher Sprache, um Voranmeldung wird gebeten unter Telefon 0331 298 54613.

Mit freundlicher Unterstützung der Landeshauptstadt Potsdam.

*KIBUZ, Berliner Straße 148, 14467 Potsdam*

Kultur-, Integrations- und Begegnungszentrum der Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland – KIBUZ/ZWST

## **14:00 Uhr - 18:30 Uhr | Schulungsangebot: Freiwillige Ausstellungsbegleiter\*innen für die Wanderausstellung „Weltreligionen – Weltfrieden – Weltethos“**

Für die Wanderausstellung „Weltreligionen – Weltfrieden – Weltethos“ der Stiftung Weltethos, die vom 18. Oktober bis zum 30. November 2016 in der Stadt- und Landesbibliothek Potsdam zu Gast ist, werden Freiwillige gesucht, die Zeit und Interesse haben, Besucher\*innen durch die Ausstellung zu führen. Thema der Ausstellung ist die vielfältige Welt der Religionen sowie die Bedeutung ihrer ethischen Botschaften und deren Relevanz für unsere heutige Gesellschaft.

Die Teilnahme an der Schulung ist kostenfrei. Einsatz als freiwillige Ausstellungsbegleitung während des Ausstellungszeitraums vom 18. Oktober bis 30. November 2016 erwartet. Eine Voranmeldung zur Schulung wird erbeten: E-Mail: [bauschke@weltethos.org](mailto:bauschke@weltethos.org).

*Stadt- und Landesbibliothek Potsdam, Am Kanal 47, 14467 Potsdam*  
Stiftung Weltethos in Kooperation mit dem Verein Neues Potsdamer Toleranzedikt

## **15:00 Uhr - 22:00 Uhr | „Vielfalt. Das Beste gegen Einfalt“**

Fest mit Musikbühne, Zirkus, Breakdance, Siebdruck, Airbrush, Hüpfburg und Brot zum Selberbacken.

*Jugendfreizeitzentrum „Alte Brauerei“, Fehrbelliner Str. 135, 16816 Neuruppin*  
Estaruppin e.V.

## **16:00 Uhr - 18:00 Uhr | Die Würde des Menschen ist unantastbar (Artikel 1 GG)**

Können Gemeinschaftsunterkünfte für Frauen und Kinder sicher sein? Dialog zwischen Bewohner\*innen und Mitarbeitenden über das Leben und Arbeiten in Gemeinschaftsunterkünften. Kinderbetreuung wird vor Ort angeboten.

*Autonomes Frauenzentrum Potsdam e.V., Schiffbauergasse 4H, 14467 Potsdam*  
Autonomes Frauenzentrum Potsdam e.V.

## **16:00 Uhr - 18:00 Uhr | Tea and Talk – Begegnungscafé für Geflüchtete und Potsdamer\*innen mit der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.**

Geflüchtete können zusammen mit Potsdamer\*innen bei Kaffee, Tee und kleinen Süßigkeiten in lockerer Atmosphäre plaudern, sich kennenlernen und Kontakte knüpfen. Viele spielerische Möglichkeiten zum Deutsch-Lernen („Mensch ärgere Dich nicht“ usw.) werden angeboten. Alle Geflüchteten und Potsdamer\*innen sind herzlich eingeladen! Nähere Informationen unter [www.fluechtlingshilfe-babelsberg.de](http://www.fluechtlingshilfe-babelsberg.de)

*Lindenpark, Stahnsdorfer Straße 76, Treff im „jwd“, 14482 Potsdam*  
Jugendkultur- und Familienzentrum „Lindenpark“ in Kooperation mit der Flüchtlingshilfe Babelsberg e. V.

## **19:00 Uhr | „Gebete für den Frieden“**

Die Andacht soll dem Frieden in der Welt gewidmet sein und daher steht diese Gebetsversammlung unter dem Motto „Gebete für den Frieden“. Menschen unterschiedlichster Denk- und Glaubensrichtungen kommen

zusammen und beten für den Frieden. Anschließend können sich die Teilnehmenden gerne austauschen.

*Die Kulturagentur in der Clara-Zetkin-Str. 7, 14471 Potsdam*

*Bahá'í-Gemeinde Potsdam*

**1. Oktober**

**Samstag**

### **9:00 - 15:30 Uhr | Interkulturelle Sensibilität als Haltung in der ehrenamtlichen Arbeit mit Geflüchteten**

Referat, kollegiale Beratung und Austausch. Impulse für die Arbeit vor Ort.

*Gemeindehaus der Evangelischen Stadtkirchengemeinde, Frankfurter Str. 23, 03149 Forst (Lausitz)*

Projekt „Qualifiziert engagiert für Flüchtlinge“ (DWBO), Initiative „Forster Brücke“, und Flüchtlingskirche für den Sprengel Görlitz

### **14:00 Uhr | Stärken der Vielfalt durch gemeinsame Unternehmungen mit Artistik Performance**

Ein gemeinschaftlicher kultureller Austausch soll die Vielfalt der miteinander Lebenden in der Landeshauptstadt Potsdam stärken und die gesellschaftliche Teilhabe und Teilnahme der Afrikanischen Community in der Landeshauptstadt verbessern. Voranmeldung und ein Kostenbeitrag 1,00 € sind erwünscht.

*Friedrich-Reinsch-Haus, Milanhorst 9, 14478 Potsdam*

Internationales Center für Deutsche und Immigranten e.V.

**3. Oktober**

**Montag**

### **14:00 Uhr - 16:30 Uhr | Tag der offenen Moschee**

*Verein der Muslime Potsdam e.V., Räume des Vereins, Am Kanal 61, 14467 Potsdam*

Verein der Muslime Potsdam e.V.

**6. Oktober**

**Donnerstag**

### **19:00 Uhr | „Bunt ist der Halbmond – Facetten des Islam“**

Eine Annäherung an das uns Unvertraute, Vortrag von Dr. A. Goetze

*Katharinenkirchplatz 2, 14776 Brandenburg*

Flüchtlingshilfswerk und Kirchengemeinde Brandenburg

**18. Oktober bis 30. November**

**Dienstag**

### **Wanderausstellung „Weltreligionen – Weltfrieden – Weltethos“**

Wanderausstellung der Stiftung Weltethos, verbunden mit einem umfangreichen Begleitprogramm unter dem Titel „Anders als du glaubst...“ Schirmherren: Dr. Manfred Stolpe, Ministerpräsident a. D., Bundesminister a. D., Jann Jakobs, Potsdamer Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Potsdam

*Stadt- und Landesbibliothek Potsdam, Am Kanal 47, 14467 Potsdam*

Stiftung Weltethos in Kooperation mit dem Verein Neues Potsdamer Toleranzedikt



## Ökumenischer Vorbereitungsausschuss für die Interkulturelle Woche Berlin:

- Pater Detlef Bartsch, Afrika Center Berlin
- Peter Botzian, Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V.
- Lissy Eichert, Diözesanrat der Katholiken im Erzbistum Berlin
- Sona Eypper, Ökumenischer Rat Berlin-Brandenburg
- Barbara Killat, Landespfarrerin für Migration und Integration der Ev. Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz
- Ingrid Lühr, Diakonisches Werk Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz e.V.
- Dorothea Schulz-Ngomane, Pfarrerin der Flüchtlingskirche
- Frank-Thomas Nitz, Diözesanrat der Katholiken im Erzbistum Berlin
- Dr. Henry Schürmann, Misereor Berlin
- Christian W. G. Schultze, Konvent der Ökumenebeauftragten (Sprengel Berlin)
- Archimandrit Emmanuel Sfiatkos, Internationaler Konvent Christlicher Gemeinden in Berlin und Brandenburg e.V.

### Programmhefte und Informationen:

Büro der Landespfarrerin für  
Migration und Integration der  
Evangelischen Kirche  
Berlin-Brandenburg-  
schlesische Oberlausitz

Georgenkirchstr. 69/70  
10249 Berlin-Friedrichshain  
Tel. (030) 24 344 – 535  
Fax (030) 24 344 – 2579  
m.pagano@ekbo.de

[www.migration.ekbo.de](http://www.migration.ekbo.de)

Diözesanrat der Katholiken  
im Erzbistum Berlin

Niederwallstr. 8-9  
10117 Berlin-Mitte  
Tel. (030) 326 84 – 206  
Fax (030) 326 84 – 203  
dioezesanrat@erzbistumberlin.de

[www.dioezesanrat-berlin.de](http://www.dioezesanrat-berlin.de)